

Číslo zmluvy: 19/2011/OE

**Zmluva o výpožičke
uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a
podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších
predpisov**

Požičiavateľ: **Slovenská republika**
správca č. 1:
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Senica
Sídlo : Vajanského 17, 905 01 Senica
V zastúpení: Ing. Bibiána Kudláčová , riaditeľka
Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Senica
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 378 476 35
DIČ: 2021836366
a

správca č. 2:
Katastrálny úrad Trnava
Sídlo: Vajanského 2 , 917 01 Trnava
V zastúpení: Ing. Monika Švecová, prednostka
Katastrálneho úradu Trnava
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 378 361 96
DIČ: 2021628488

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ: **Slovenská republika**
správca:
Krajský súd Trnava
Sídlo: Vajanského 2, 918 70 Trnava
V zastúpení: JUDr. Anton Jaček, predseda
Krajského súdu Trnava
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 356 297 03
DIČ: 2021372276

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

Článok 1

Predmet výpožičky a predmet zmluvy

1. Predmetom výpožičky je v bode 2. špecifikovaná časť nebytových priestorov - 7 radové garáže, na parcele č. 4190/5, súpisné č. 2243, vo vlastníctve Slovenskej republiky, v spoločnej správe požičiavateľov: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Senica v podiele 6/7 a Katastrálny úrad v Trnave v podiele 1/7, v katastrálnom území Skalica, okres Skalica, obec Skalica zapísané na LV č. 7148, Katastrálny úrad v Trnave, Správa katastra Skalica.
2. Požičiavatelia na základe tejto zmluvy prenechávajú vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie 3 garážové boxy č. 5, č. 6 a č. 7, oddelené priečkou od ostatných garáží o celkovej výmere 63,65 m². Rozhodnutím štatutárneho orgánu požičiavateľa č. 1/2011/057645 zo dňa 02.06.2011 bol predmet výpožičky vyhlásený za dočasne prebytočný.
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že je mu známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá.
4. K odovzdaniu a prevzatiu nebytových priestorov dôjde na základe písomného protokolu, ktorý podpíšu zmluvné strany, pričom každá zmluvná strana si ponecháva jeden rovnopis tohto protokolu.

Článok 2

Účel a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na garážovanie služobných motorových vozidiel pre potreby vypožičiavateľa, pre Okresný súd Skalica, so sídlom Námestie slobody 15, 909 01 Skalica.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok 3

Úhrada nákladov za služby

1. Prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky nevznikajú a z toho dôvodu sa nevyčísľujú.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.

2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľov pre prevádzku nebytových priestorov, s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady, maximálne do výšky 332,- EUR.
4. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľom potrebu opráv prevyšujúcu uvedenú sumu, ktoré majú urobiť, a umožniť mu vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
5. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľov, vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľom skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
8. Požičiavatelia si vyhradzujú právo vstupu nimi určeného zástupcu do vypožičaných priestorov v sprievode zodpovednej osoby vypožičiavateľa za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.

Článok 5

Skončenie výpožičky

1. Požičiavatelia môžu odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou,
 - b) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.
2. Platnosť zmluvy je možné skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa uzatvorila, aj vypovedaním zmluvy. Výpovedná lehota trvá 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť nebytový priestor - garáže v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok 6

Závěrečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami.
3. Na úseku požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zodpovedá vypožičiavateľ za vypožičané priestory v zmysle platných predpisov.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.
Zmluva nadobúda platnosť po podpise všetkých zmluvných strán dňom udelenia súhlasu Úradu geodézie, kartografie a katastra SR v zmysle § 13 ods. 10 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Opatrení Úradu geodézie, kartografie a katastra SR o úprave dispozičných oprávnení správcov v zriaďovateľskej pôsobnosti ÚGKK SR pri nakladaní s majetkom štátu zo dňa 29. apríla 2010 č. 226/2010 Z. z.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
6. Zmluva je vyhotovená v deviatich rovnopisoch, z ktorých Krajský súd v Trnave obdrží 3 vyhotovenia, Katastrálny úrad v Trnave 2 vyhotovenia, Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Senica 3 vyhotovenia a jedno vyhotovenie dostane Úrad geodézie, kartografie a katastra SR.

Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Za požičiavateľov:

Za vypožičiavateľa:

.....
Ing. Bibiána Kudláčová
riaditeľka

.....
JUDr. Anton Jaček
predseda

a

.....
Ing. Monika Švecová
prednostka



ÚRAD GEODÉZIE, KARTOGRAFIE A KATASTRA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Chlumeckého 2, P.O.Box 57, 820 12 Bratislava 212

Katastrálny úrad v Trnave
Ing. Monika Švecová
prednostka
Vajanského 2
917 01 Trnava

Vaša značka
A/2011/001319

Naša značka
PO - 6356/2011/He

Vybavuje
JUDr. Herdics

Bratislava
26.09.2011

VEC:

Žiadosť o udelenie súhlasu - odpoveď

Listom zo dňa 12.09.2011 sa na Úrad geodézie kartografie a katastra SR obrátil Katastrálny úrad v Trnave so žiadosťou o udelenie súhlasu s uzatvorením Zmluvy o výpožičke č. 19/2011/OE, ktorá bola uzatvorená v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v platnom znení a zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, dňa 18.08.2011 medzi SR – Úradom práce sociálnych vecí a rodiny Senica, Katastrálnym úradom v Trnave ako požičiavateľmi a SR - Krajským súdom Trnava ako vypožičiavateľom.

V zmysle § 13 ods. 10 NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov Úrad geodézie, kartografie a katastra SR **s ú h l a s í** s uzatvorením Zmluvy o výpožičke č. 19/2011/OE, zo dňa 18.08.2011.

S pozdravom

Ing. Hedviga Májovská
predsedníčka



*Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky*

Bratislava 27. januára 2012
Číslo spisu: 44/2012-II/1

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, vo funkcii zriaďovateľa podľa § 8c ods. 3 a § 13 ods. 10 zák. NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 8 opatrenia Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 624/2006 Z. z. o úprave dispozičných oprávnení správcov majetku štátu v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky pri nakladaní s majetkom štátu, v znení opatrenia č. 153/2009 Z. z.

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke č. 19/2011/OE uzatvorenou podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov medzi

Slovenskou republikou – Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Senica a Katastrálnym úradom Trnava ako požičiavateľmi a Slovenskou republikou – Krajským súdom Trnava ako vypožičiavateľom nehnuteľného majetku štátu, na predmet výpožičky nebytové priestory, radové garáže, ktoré sú vo vlastníctve Slovenskej republiky v spoločnej správe Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Senica v podiele 6/7 a Katastrálneho úradu Trnava v podiele 1/7, v Skalici, v k. ú. Skalica, vedené na Katastrálnom úrade Trnava, Správa katastra Skalica, súpisné č. 2243, zapísané na LV č. 7148, postavené na parcele č. 4190/5, podľa špecifikácie v zmluve, a to tri garážové boxy: garážový box č. 5, garážový box č. 6 a garážový box č. 7 spolu o výmere 63,65 m².

Podľa Rozhodnutia štatutárneho orgánu požičiavateľa č. 1/2011/057645 zo dňa 02.06.2011 bol vyššie uvedený nehnuteľný majetok vyhlásený za dočasne prebytočný, nakoľko správcovi prechodne neslúži na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti ani v súvislosti s ním.

Vypožičiavateľ je oprávnený používať vypožičané nebytové priestory za účelom garážovania služobných motorových vozidiel pre potreby Okresného súdu Skalica, na dobu určitú 5 rokov od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Požičiavateľ touto zmluvou prenecháva vypožičiavateľovi do užívania predmet výpožičky bezplatne. Prevádzkové náklady nevznikajú, vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady, maximálne do výšky 332,- €, bližšia špecifikácia je v zmluve o výpožičke.

Jozef Mihál
podpredseda vlády a minister